

第11課 意志與打算：ことにする・ようにする・(よ)うとする・つもりだ

第11課講「意志」與「打算」。N4 學過 ～(よ)うと思う、～つもりだ；N3 要再分清楚幾組相近的句型：表示「下決定」的 ～ことにする、表示「盡量、努力做」的 ～ようにする、表示「試圖／正要／不肯」的 ～(よ)うとする，以及表示「自以為、當作（雖然未必真係咁）」的 ～つもりだ。

■ 今課目標

- 用 ～ことにする 表達「決定做...」，～ことにしている 表達「(決定後) 一直這樣做」。
- 用 ～ようにする 表達「盡量做...」，～ようにしている 表達「一直努力保持」。
- 分清 ～ことにする (下決定) 和 ～ようにする (持續努力)。
- 用 ～(よ)うとする 表達「試圖／正要...」，～(よ)うとしない 表達「不肯...」。
- 用 ～つもりだ 表達「自以為、當作...」(與事實未必相符)。

一、～ことにする／～ことにしている：決定／養成習慣

■ 憑自己意志下決定

～ことにする 表示「(我) 決定做某事」，是憑自己意志做的決定。～ことにした 是「決定了」，也可以是當場下的決心。～ことにしている 則表示「決定了之後一直堅持這樣做」，即一種自定的習慣或原則。

■ 形式規則

動辭書形／ない形 + ことにする (決定) / ことにしている (一直堅持的習慣)。

■ 例句

1. 健康のために、毎朝走ることにした。
→ 為了健康，我決定每天早上跑步。
2. 冷蔵庫がこわれたので、新しいのを買うことにした。
→ 雪櫃壞了，所以決定買個新的。
3. 夜は甘い物を食べないことにしている。
→ 我（一直）規定自己晚上不吃甜食。自定習慣。
4. 部長の話は厳しいが、わたしは気にしないことにしている。
→ 部長講話雖然嚴厲，但我一向都不放在心上。

二、～ようにする／～ようにしている：盡量／一直努力

■ 努力做到、心掛

～ようにする 表示「盡量做、努力做到某事」（心掛けて努力する）。～ようにしている 則表示「一直在努力保持這樣做」。和 ことにする 不同：ことにする 是一次過的「決定」，ようにする 是持續的「努力、留意」。

■ 形式規則

動辭書形／ない形 + ようにする（盡量做）／ようにしている（一直努力保持）。

■ 例句

1. これから、もっと早く寝るようにします。
→ 以後我會盡量早點睡。努力做到。
2. 集合時間に遅れないようにしてください。
→ 請盡量不要遲到。
3. 毎日、野菜を食べるようにしている。
→ 我一直盡量每天都吃蔬菜。持續努力。
4. なるべく階段を使うようにしている。
→ 我一向盡量行樓梯。

三、～（よ）うとする：試圖／正要／不肯

■ 嘗試，或正要做的時刻

～（よ）うとする 有幾個用法：①「試圖、嘗試做」（取ろうとしている）；②「～（よ）うとしたとき／たら…」表示「正要...的時刻（發生了別的事）」；③ 否定～（よ）うとしない表示「(某人) 不肯、沒打算做」。

■ 形式規則

三種用法

1. ① **試圖**：取ろうとする／眠ろうとしても
2. ② **正要...的時刻**：出かけようとしたとき、電話が鳴った
3. ③ **不肯（否定）**：行こうとしない＝沒打算去

動意志形（～よう／～おう）＋とする。否定～（よ）うとしない＝不肯做。

■ 例句

1. 子どもが棚の上の物を取ろうとしている。
→ 小朋友正試圖去拿架上的東西。(嘗試)
2. 昨夜は眠ろうとしても、なかなか眠れなかった。
→ 昨晚想睡卻怎麼也睡不著。(試圖但不成)
3. 家を出ようとしたとき、突然雨が降り出した。
→ 正要出門的時候，突然下起雨來。(正要...的時刻)
4. いくら勧めても、夫は病院に行こうとしない。
→ 怎麼勸，丈夫都不肯去醫院。(不肯)

四、～つもりだ：自以為、當作...

■ 主觀的認定（與事實未必相符）

這個～つもりだ 跟 N4 學過的「動辭書形＋つもり（打算做）」不同。它接た形／ている／な形容詞＋な／名詞＋の，表示「自己是這樣認為、當作是這樣」，但實際上未必如此，別人也未必同意。用來反問對方時帶責備語氣（～たつもりですか）。

■ 形式規則

動た形／ている／イ形容詞／な形容詞＋な／名詞＋の ＋ つもりだ。注意：這個意思不接動辭書形・ない形（那是「打算做」）。

■ 例句

1. もう 77 歳だが、まだ若いつもりだ。
→ 雖然已經 77 歲，但自認還很年輕。
2. 冗談で言ったつもりだったのに、彼を怒らせてしまった。
→ 我本以為是開玩笑，卻惹他生氣了。
3. きれいに掃除したつもりだったが、まだ汚れが残っていた。
→ 本以為打掃乾淨了，原來還有污漬。
4. こんなに汚いのに、これで掃除したつもりですか。
→ 這麼髒，你也算是打掃過了？帶責備。

五、常見錯誤與總整理

■ 常見錯誤

- **×** 健康のために、毎朝走るようにした。(指一次的決定)
○ **健康のために、毎朝走ることにした。**
一次過的「決定」用 ことにする；ようにする 是持續「努力、心掛」。
- **×** 明日から早く起きようとする。(表達決心)
○ **明日から早く起きるようにする。／早く起きようと思う。**
ようとする 是「試圖、正要」，不是表達決心；表達決心用 ようにする 或 ようと思う。
- **×** 子どもが薬を飲もうとしない。だから無理に飲ませた。→ 子どもは薬を飲まないようにする。
○ **子どもは薬を飲もうとしない。**
「(某人) 不肯做」用 ～(よ) うとしない；ようにする 是自己努力做到。
- **×** 来年、留学したつもりだ。(指打算)
○ **来年、留学するつもりだ。**
「打算做」用 動辭書形+つもり；た形+つもり 是「自以為做了」。
- **×** これで掃除するつもりですか。(指責對方做得差)
○ **これで掃除したつもりですか。**
責備「你也算做了？」要用 ～たつもりですか (た形)。

自己輸出：寫三句。一句用 ことにした (最近的一個決定)，一句用 ようにしている (一直堅持的習慣)，一句用 ～(よ) うとしない (某人怎樣勸都不肯做的事)。
